

Как кто вы́глядит?

Jak kdo vypadá?

Jak popsat vzhled člověka?

Kdo půjde na konkurz?

Kdo je komu podobný?

Kdy se konkurz koná?

- Ваши близнецы похожи, как две капли воды. Как вы их различаете?
- Очень просто. Вáня умеет считать до ста, а Пётя только до девяноста пяти.



Кáте двенадцать лет.
Тётя смóтрит на неё и говорíт:

- Не зная, Кáтя, на когó ты похóжа. Глазá у тебя голубые, вóлосы светлые, лицó круглое. На пáпу ты не похóжа. На мáму ты тóже не похóжа. Кáжется, ты похóжа на свою бáбушку.
- Кáтя отвечáет:
- Ёжас! Старёю.



А I

Киностудия «Ритм» объявляет конкурс.

Ищем двух девушек и одного парня в возрасте 16–20 лет для нового фильма из жизни современной молодёжи.

Первая девушка: 16 лет, маленького роста, полная, с короткими, прямыми и каштановыми волосами, серыми глазами и круглым лицом.

Вторая девушка: 17 лет, приятной внешности, среднего роста, стройная, с длинными светлыми волосами и весёлыми карими глазами.

Парень: 20 лет, высокого роста, со спортивной фигурой с тёмными, кудрявыми волосами, голубыми глазами.

Конкурс состоится 20-го ноября, в 16 часов в здании киностудии. Наш адрес: ул. Малая Бронная (м. «Пушкинская»), дом 6, 4 этаж. Тел. 190-52-25.

Таня и Виктор разговаривают о конкурсе

В – Витя, Т – Таня

Т: Витя, ты читал объявление киностудии «Ритм»?

В: Нет, не читал. А что там интересного?

Т: Ищут молодых актёров и актрис.

В: Да? Можно посмотреть?

Т: Пожалуйста.

Т: Я пойду туда. А ты? Ты ведь хотел стать актёром.

В: Да. Но ты видишь, кого ищут. Разве я на него похож? Я худой. Лучше скажи Алёше.

Таня идёт на конкурс

М – мама, Т – Таня

М: Таня, ты куда идёшь?

Т: Как куда? Сегодня конкурс в киностудии.

М: Ты идёшь на конкурс? Посмотри, как выглядишь! Почему ты надела старые джинсы? А что это за свитер? Ты ведь знаешь, что коричневый цвет тебе не идёт. А почему ты не взяла пальто?

Т: Разве ты не видишь? У меня куртка.



V jakých situacích je nutné umět popsat vzhled člověka?

V oblíbené knize si vyhledejte popis hlavního hrdiny. Po skončení tematického celku byste ho měli umět popsat rusky (případně s použitím slovníku).





Вы смотрели самый популярный чешский фильм 1996 года?

По статистике самым популярным чешским фильмом 1996 года стала кинокартина «Кобля». Главную детскую роль в ней исполнил пятилетний москвич Андрей Халимон.

Автор сценария Зденек Сверак и режиссёр - его сын Ян искали представителя этой роли более полугода, потому что они знали, что именно от него зависит успех фильма. Искали среди русских, которые живут в Чехии, среди волынских чехов. В конкурсе участвовало около 190 мальчиков. Потом они получили видеокассету от известного русского режиссёра Никиты Михалкова, на которой были сняты разные дети. И среди них они, наконец, нашли своего героя - Андрея Халимона.

Фильму «Кобля» было присуждено несколько премий, среди которых особое место занимает престижная премия «Оскар» за 1996 год.

актриса, -ы *ž*

ведь

весёлый, -ая, -ое, -ые

внешность, -ти *ž*

возраст, -а *t*

волос, -а *t, m, n. č.* волосы, -лос, волосам *vlas*

выглядеть, -жу, -дишь, -дят

Посмотри, как ты выглядишь!

высокий, -ая, -ое, -ие

глаз, -а, *t, m, n. č.* глаза, 2. *p.* глаз

джинсы, -ов *romp.*

длинный, -ая, -ое, -ые

для когó, чегó *předl. s 2. p.*

жизнь, -ни *ž*

карий, -ая, -ее, -ие (*глаза*)

каштановый, -ая, -ое, -ые (*волосы*)

киностудия, -ии *ž*

конкурс, -а *t*

коричневый, -ая, -ое, -ые

короткий, -ая, -ое, -ие

круглый, -ая, -ое, -ые

кудрявый, -ая, -ое, -ые

куртка, -и *ž*

лицо, -а *s*

маленький, -ая, -ое, -ие

молодёжь, -жи *ž*

молодой, -ая, -ое, -ые

надеть, я надену, ты наденешь,

они наденут *что*,

m, n. č. он надел

объявлять, -яю, -ляешь, -ляют

объявлять конкурс

herečka

vždyť, přece

veselý

zevnějšek

věk, stáří

vlas

vypadat

Podívej se, jak vypadáš!

vysoký

oko

džíny

dlouhý

pro koho, co

život

hnědý (*oči*)

kaštanový, hnědý (*vlasy*)

filmové studio

konkurz

hnědý

krátký

kulatý

kudrnatý

bunda

obličej

malý

mládež

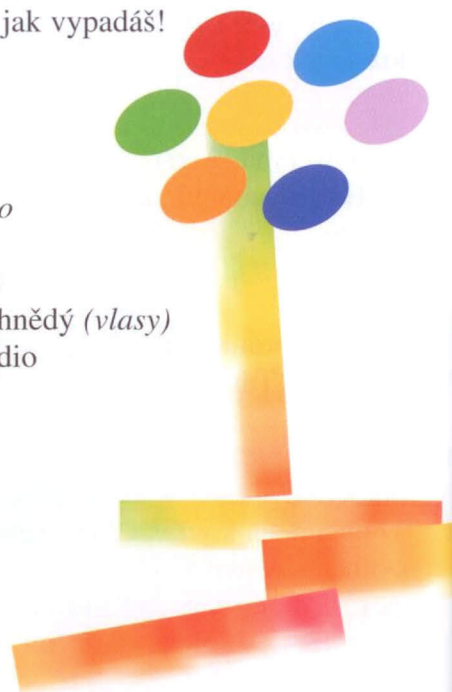
mladý

obléknout si *co*, vzít si na sebe *co*,

about si *co*, nasadit si *co*

oznamovat, ohlašovat

vypisovat konkurz



Как кто вы́глядит?

по́лный, -ая, -ое, -ые
похо́жий, -ая, -ее, -ие *n. похо́ж*
на когó, что

прия́тный, -ая, -ое, -ые
прямо́й, -а́я, -о́е, -о́е
прямо́й челове́к
прямы́е во́лосы

ра́зве
рост, -а *m*

Како́го он ро́ста?

челове́к вы́сокого ро́ста

челове́к ма́ленького ро́ста

челове́к сре́днего ро́ста

све́тлый, -ая, -ое, -ые
сви́тер, -тера *m*
седо́й, -а́я, -о́е, -о́е
се́рый, -ая, -ое, -ые
состо́яться, 3. *os. j. č. -и́тся*

спорти́вный, -ая, -ое, -ые

сре́дний, -ая, -ее, -ие

ста́рый, -ая, -ое, -ые

стро́йный, -ая, -ое, -ые

те́мный, -ая, -ое, -ые

фигу́ра, -ы *ž*

худо́й, -а́я, -о́е, -о́е

А что за сви́тер?

1. plný, 2. silný
podobný *komu, čemu*

příjemný
1. rovný, 2. přímý, upřímný
upřímný člověk
rovné vlasy

cožpak
postava, výška

Jak je velký?

člověk vysoké postavy

člověk malé postavy

člověk střední postavy

světlý

svetr

šedivý, šedý

šedý, šedivý

konat se, uskutečnit se

sportovní

střední

starý

štíhlý, urostlý

tmavý

postava, figura

hubený

Co to je za svetr? Jaký to máš svetr?



1.1 а) В объявлении киностудии «Ритм» попробуйте отгадать значение новых выражений. Свою догадку проверьте по словарю.

б) Посмотрите на рисунки и ответьте на вопросы.

Мог Виктор идти с Таней на конкурс?

Станет Таня киноактрисой?

в) Вы режиссёр и выбираете актёра.

Кого вы выберете? Почему?



Са́ша



Ко́ля



Иго́рь

Как кто вы́глядит?

1.2 а) Попробуйте перевести на чешский язык, что говорит мама Тэне.

б) Да? Нет? Чего мы не знаем?

- Тэня надела кофточку и джинсы.
- Маме не нравится, что Тэня не взяла пальто.
- Мама любит коричневый цвет.
- Мама думает, что свитер Тэне очень идёт.
- Тэня выглядит хорошо.

А П

2.1 а) Как она выглядит? А он? Охарактеризуйте незнакомую девушку и мужчину. Hleďte opačné vlastnosti.

Она красивая, а он _____.

Она высокая, а он _____.

У него полная фигура, а у неё _____.

Она _____, а он старый.

Она приятная, а он _____.



— Моя жена постоянно сравнивает меня с Алёном Делёном.

- Да между вами нет ничего общего!

— Вот и она так говорит.



б) Это неправда! Скажите, что это наоборот.

Моя младшая сестра Нина – девушка маленького роста, полная с весёлыми глазами. У неё тёмные, кудрявые, короткие волосы. На ней длинная юбка, белая кофточка.



Опишите Вэру.

Вэра – очень красивая _____. Она высокого _____ со стройной _____ . У неё круглое _____ и длинные _____. Ей идут _____ и _____, но она тоже часто ходит в старых _____ и в белой _____. Белый _____ ей очень нравится.



Хотите знать больше выражений?

человек:	толстый, сильный, слабый, лысый
возраст:	пожилой, зрелый, детский, юношеский, средний
лицо:	смуглое, бледное, строгое, узкое, румяное, широкое
волосы:	волнистые, гладкие, рыжие, густые, редкие, русые
глаза:	живые, серьёзные, выразительные
губы:	толстые, тонкие
руки:	слабые, сильные, мозолистые
борода, усы, ресницы	

2.2 а) Якуб рассказывает о фильме.

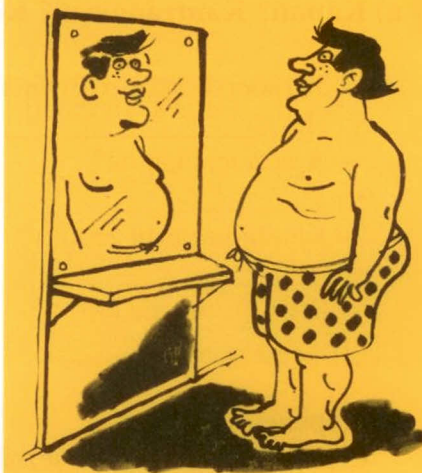
- Якуб: В воскресенье я смотрел интересный фильм.
Дима: Какой фильм?
Якуб: Это был русский фильм о животе Андрея Рублёва.
Дима: О животе?!
Зузана: Он, конечно, хотел сказать «о жизни». Жизнь по-чешски «život».
Якуб: Ведь в русском языке есть слово «живот»?
Зузана: Да, но посмотри в словаре, что оно обозначает.

Víte, kdo byl
A. Rubljev?

б) Посмотрите на рисунок и скажите, что значит русское слово «живот».

в) Какие другие слова могут вызывать недоразумение в разговоре чехов с русскими? Приведите примеры:

школьник, неделя, ...



Как можно перевести следующие фразеологизмы?

- У моей мамы золотые руки.
Якуб не видит дальше своего носа.
Наташа сегодня встала с левой ноги.
Зузана знает Прагу, как свои пять пальцев.
Дима по уши влюблён в Зузану.

Как кто вы́глядит?

2.3 а) Переведите.

Киностудия ищет девушку в **возрасте** двадцати лет для нового фильма из жизни молодых людей 20 **века**.

Na co je třeba dát pozor při použití slov **век** и **возраст**?

б) Utvořte další věty s těmito slovy.

2.4 Переведите.

У моего дяди **каштановые** волосы и **серые** глаза. Ему не идет **серый** цвет.
У моей бабушки **карие** глаза и **седые** волосы. Ей идет **коричневый** цвет.

Запомните

hnědé	$\left\{ \begin{array}{l} \text{vlasy} \\ \text{oči} \\ \text{kalhoty} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{– каштановые волосы} \\ \text{– карие глаза} \\ \text{– коричневые брюки} \end{array} \right.$
šedé, šedivé	$\left\{ \begin{array}{l} \text{vlasy} \\ \text{oči} \\ \text{kalhoty} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{– седые волосы} \\ \text{– серые глаза} \\ \text{– серые брюки} \end{array} \right.$

2.5 а) Карий? Каштановый? Коричневый?

— У твоего брата голубые глаза?

• Нет, _____

— А волосы какие?

• _____

— Какой цвет он любит?

• _____

— Значит, это не он.

б) Переведите.

O prázdninách jsem se seznámila s Tamarou. Tamara se velmi líbí chlapcům. Má veselé šedé oči a štíhlou postavu. Dříve měla dlouhé hnědé vlasy, ale teď už má vlasy velmi krátké.



A III

3.1 а) На когó похóж Вáся?

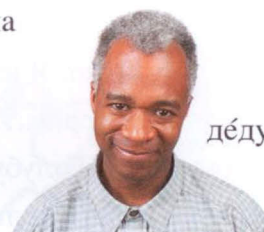
ба́бушка



па́па



ма́ма



де́душка

дядя



сестра́

— Вáся похóж на ма́му?

✓ Да, у него́ голу́бые глаза́ и те́мные во́лосы, как и у его́ ма́мы.

✗ Нет, он не похóж на ма́му. У него́ _____, а у неё _____.

б) Кто на когó похóж?

ты <-----> я

он <-----> она́

вы <-----> мы

вы <-----> они́

Па́вел <-----> Пе́тя

Запо́мните

На когó
 / похóж Па́вел ?
 \ похóжа Ве́ра ?

Кому́ је
 / podobný Pavel?
 \ podobná Věra?

Он похóж
 Они похóжи
 Она похóжа
 / на ма́му.

Je
 / podobný
 \ podobná
 / маминце.

в) Пере́ведите.

Komu se podobám?

Když jdu s maminkou a potkáváme její přítelkyně, všechny říkají, že se podobám mamince. Ale když jdu s tatínkem, všichni říkají, že jsem podobný jemu. Já si myslím, že nejsem podobný ani mamince ani tatínkovi.



Как кто выглядит?

3.2 а) Нина идёт в театр. Она не знает, что надеть.

Нина:

— Папа, тебе нравится этот зелёный свитер?

— Ладно. Я надену голубую юбку с зелёным свитером...

Нет. Голубую юбку к зелёному свитеру надеть нельзя.

Лучше идти только в кофточке, без зелёного свитера.

Папа, как ты думаешь, можно надеть красную юбку и зелёный свитер?

— Папа, как я выгляжу в красной юбке и в зелёном свитере?

Папа:

— Конечно, нравится.

— Конечно, можно.

— Лучше не спрашивай!



б) Нина хочет надеть не зелёный, а жёлтый или коричневый свитер.

Опракујте dialog a obměňujte v něm barvy svetry.

в) С кем познакомилась Нина?

Нину интересу́ет современн___ театр.

В театре она познакоми́лась с известн___ журнали́стом. Этому молод___ челове́ку высо́к___ ро́ста она сказа́ла что она увлека́ется современн___ театром и хо́чет стать актри́сой.

Пото́м они́ ещё до́лго говори́ли о современн___ театре.

1. -ый
2. -ого
3. -ому
4. -ый
6. -ом
7. -ым

3.3 а) В какой кофточке и в какой юбке Нина пошла наконец в театр?

К **белой** кофточке она надела **новую** **чёрную** юбку. **Другой** юбки у неё, к сожалению, не было. Но папа сказал, что **белая** кофточка с **чёрной** юбкой Нине идёт, что в **белой** кофточке и в **чёрной** юбке она хорошо выглядит.



б) Do tabulky doplňte koncovky přídavných jmen ženského rodu v jednotlivých pádech jednotného čísla.

1.
2.
3.
4.
6.
7.

Proč je toto skloňování snadné?

в) Серёжа пошёл на концерт. Составьте об этом несколько предложений. Употребите выражения:

современная музыка
известная журналистка
красивая женщина
английская песня
новая интересная кассета
сестра Нины

любить (что)
увлекаться (чем)
встретиться (с кем)
говорить (с кем о чём)
понравиться (кому)
купить (кому что)

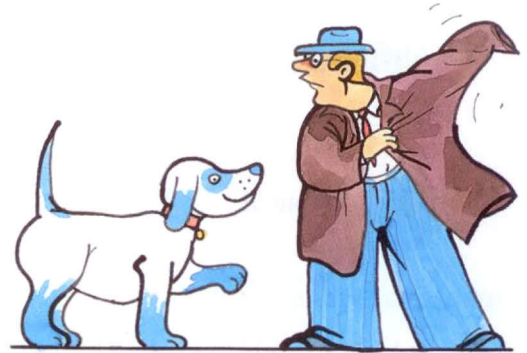
Как кто вы́глядит?

3.4 а) Почему па́па надел ста́рое пальто́?

- Почему ты надел это ста́рое **коричневое** пальто́? Разве у тебя нет друго́го пальто́?
- Моё ста́рое пальто́ удобное. В но́вом пальто́ нельзя́ же идти́ с соба́кой.
- А почему ты тогда́ к ста́рому пальто́ надел но́вые брю́ки?
- Да что ты, они́ не но́вые! Ты ведь купи́ла мне их вме́сте с **коричневым** пальто́.
- Ну, ла́дно, ты лу́чше зна́ешь...

б) Doplňte tvary jednotlivých pádů podle textu ve cv. а).

1. р. ста́р _____
2. р. ста́р _____
3. р. ста́р _____
4. р. ста́р _____ пальто́
6. р. о ста́р _____
7. р. ста́р _____



в) Porovnejte skloňování přídavných jmen středního a mužského rodu. V kterých pádech se jejich koncovky liší?

3.5 а) Прочита́йте.

Všímejte si tvarů přídavných jmen v množném čísle.

Киносту́дия и́щет но́вых актёров и актри́с для фи́льма о жи́знимолоды́х люде́й. На ко́нкурс приглаша́ются краси́вые де́вушки с голу́быми гла́зами и па́рни высо́кого ро́ста с кудря́выми волоса́ми.

Ири́на и́дет на ко́нкурс. Она́ хоте́ла наде́ть че́рные джи́нсы, но ма́ма ей сказа́ла, что она́ лу́чше вы́глядит в бе́лых брю́ках. К бе́лым брю́кам Ири́на надела́ краси́вую футбо́лку. На ко́нкурсе она́ встре́тила и свои́х люби́мых подро́г Ни́ну и Ма́шу.

б) Vysvětlete, proč se ve 4. pádě mn. č. říká

наде́ть **че́рные джи́нсы** и **бе́лые брю́ки**, ale
иска́ть **но́вых актёров и актри́с**, встре́тить (ви́деть) **люби́мых подро́г**.

Doplňte: V ruštině mají přídavná jména v množném čísle podobné tvary jako v češtině, až na _____ a _____ pád.



Zopakujte si názvy profesí mužů a žen.